



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Anthony Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 425-212-7144
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHÚA NHẬT 2 PHỤC SINH – CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT – 04/27

TÂM THƯ MỤC VỤ

Lòng Chúa Xót Thương



Kính chào quý anh chị em trong Thánh Tâm Chúa Giêsu và Trái Tim Vô Nhiễm Mẹ Maria,

Sau khi Phục Sinh, Chúa Giêsu hiện ra với các môn đệ để củng cố niềm tin nơi các ngài, niềm tin không phải chỉ ở một mức độ dựa vào những bằng chứng được kiểm chứng từ các giác quan: sờ, đụng, thấy, nghe, nhưng còn phải tiến đến một mức độ dù không thấy nhưng vẫn tin: “*Phúc cho những ai không thấy mà tin.*”

Niềm tin vào một Thiên Chúa Phục Sinh giàu lòng từ bị thương xót tha thứ mà chính Ngài đã biểu lộ cùng các môn đệ:

Lòng thương xót Chúa được diễn tả qua việc bộc lộ bản tính nhân loại của Ngài. Cũng như xưa trên núi Tabor, Chúa Giêsu cho các môn đệ thấy được Thiên Tính của Ngài trong vinh quang sáng láng, thì giây phút này, hào quang vinh phúc ấy nhường lại để chỉ ra một thân xác đốn đau với các vết thương đầm máu bởi tội lỗi nhân loại.

Lòng thương xót được diễn tả qua việc các tông đồ được sai đi loan truyền niềm tin phục sinh: “*Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con.*” Tình thương xót vẫn tuôn tràn không giới hạn. Các tông đồ dù phản bội, tội lỗi yếu hèn, vẫn được mời gọi chia sẻ và cộng tác loan truyền sứ điệp lòng thương xót vô biên của Chúa.

Lòng thương xót được diễn tả qua việc nhân loại nhận được ơn thứ tha của Chúa: “*Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội ai, thì tội người ấy được tha.*” Thiên Chúa ban ơn tha thứ vô điều kiện, cho dù tội lỗi có gập tràn tình yêu tha thứ vẫn chứa chan gấp bội.

Chúa Giêsu đã nói với Thánh Nữ Faustina: tâm tình xám hối ăn năn thì cả thiên đàng hoá ngục đều bàng hoàng chấn động trước sự đổ tràn “Lòng Thương Xót của Thiên Chúa” đây bao dung tha thứ. Hơn nữa, nơi tòa giải tội những phép lạ xảy ra không ngừng, và nơi đây, những linh hồn khốn khổ gặp Thiên Chúa của xót thương (1448).

Chúa Giêsu quả quyết với Thánh Nữ: “Cho dù một linh hồn giống như xác chết tan rữa, theo con mắt loài người thì không có hy vọng gì phục hồi, mọi sự coi như đã tiêu tan; nhưng đối với Thiên Chúa lại không vậy. Phép lạ Lòng Thương Xót sẽ phục hồi lại linh hồn đó một cách toàn diện.

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 7:30, 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 8:00 sáng, 6:30 chiều.
Lễ buộc: 8:00 sáng; 6:30 ; 8:00 chiều
và 6:30(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

4:00 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



Vì từ nguồn mạch xót thương này mà các linh hồn đến mức lấy ân sủng độc nhất là: Lòng tin thác trông cậy. Nếu sự trông cậy của họ càng nhiều thì lòng khoan dung của Ta sẽ không ngừng giới hạn” (1448).

“Lạy Chúa, con tin cậy nơi Chúa.”

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSsR
Chánh Xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

27-04: Chúa Nhật Lòng Chúa Thương Xót
28-04: Thứ Hai, Thánh Phêrô Chanel & Thánh Louis de Maontfort
29-04: Thứ Ba, Thánh Catarina Siena, TSHT, Lễ Nhớ
30-04: Thứ Tư, Thánh Pio V, Giáo Hoàng
01-05: Thứ Năm, Thánh Giuse Thợ
02-05: Thứ Sáu, Thánh Athanasio, TSHT, Lễ Nhớ
03-05: Thứ Bảy, Philipphê và Thánh Giacôbê, Tông Đồ, Lễ Kính
04-05: Chúa Nhật 3 Phục Sinh

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

CÔNG ĐỨC: CHÚA NHẬT 13/04/2025

Giáo Xứ nhận được: \$8,662.00 (bao gồm trong phong bì: \$6,375.00; qua online: \$190.00, loose cash: \$2097.00; Thiếu Nhi: \$00.00)

Giáo Xứ mãi ghi nhận tình thương yêu và quảng đại của Quý Anh Chị Em. Nguyên Chúa ban thưởng muôn ơn lành cho Quý Anh Chị Em.

THÁNG TƯ

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA – THE POPE’S MONTHLY INTENTIONS

Cầu cho các điều kiện làm việc - For working conditions

Chúng ta hãy cầu nguyện để thông qua công việc, mỗi người có thể tìm thấy sự viên mãn, gia đình có thể được duy trì trong phẩm giá và xã hội có thể được nhân bản hóa.

(Let us pray that through work, each person might find fulfilment, families might be sustained in dignity, and that society might be humanized).

THÔNG BÁO

MỪNG LỄ THÁNH GIUSE THỢ - Quan Thầy Nhóm Thánh Giuse Thợ (cắt cỏ, trang trí, dọn dẹp, và bảo trì)

Giáo Xứ sẽ dâng lễ Thánh Giuse Thợ vào Thứ Tư, ngày 1 tháng 5, với ý chỉ cầu nguyện cho quý anh chị, theo tinh thần Thánh Giuse Thợ, âm thầm khiêm tốn, phục vụ Giáo Xứ ngang qua các công việc cắt cỏ, trang trí, dọn dẹp, bảo trì Nhà Chúa... Giáo Xứ xin chúc mừng quý anh chị trong dịp mừng Lễ Thánh Quan Thầy, cùng hết lòng tri ân quý anh luôn nhiệt tâm quên mình phục vụ Giáo Xứ trong suốt những năm tháng qua. Nguyên Chúa thương chúc lành cho quý anh chị và gia đình, cũng như chúc lành cho những việc tốt lành quý anh chị đang làm cho Giáo Xứ.

DÂNG HOA VÀ RƯỚC KIỆU KÍNH ĐỨC MẸ TRONG THÁNG HOA

Để bày tỏ lòng tôn kính mến yêu Đức Trinh Nữ Maria trong Tháng Hoa Đức Mẹ, Giáo Xứ sẽ dâng hoa Kính Đức Mẹ trước 15 phút tất cả các Thánh Lễ Chúa Nhật của tuần đầu Tháng Năm (Thứ Bảy 3/5 @5:15 PM và Chúa nhật 4/5 @8:45 AM và 10:45 AM và 12:15 PM), Xin mời quý anh chị em cố gắng đến sớm tham dự đông đủ.

THÁNH LỄ TƯỞNG NIỆM VÀ TẠ ƠN 50 NĂM NGƯỜI VIỆT HIỆN DIỆN TẠI HOA KỲ

Nhân dịp kỷ niệm 50 Năm người Việt Nam hiện diện tại Hoa Kỳ, Giáo Xứ sẽ dâng Thánh Lễ Tưởng Niệm & Tạ Ơn vào Thứ Tư ngày 30 tháng 4 năm 2025 lúc 6:30 PM. Thánh Lễ với ý chỉ tạ ơn Chúa đã thương gìn giữ người con dân Việt Nam tị nạn trong suốt 50 năm qua, cùng tưởng niệm, cầu nguyện cho các quân nhân cán chiến đã qua đời trong cuộc chiến, cầu nguyện cho những anh chị em đã chết trên đường tìm tự do, cũng như cầu nguyện cho quê hương Việt Nam được có tự do và nhân quyền.

THÔNG BÁO CỦA TRƯỜNG THÁNH TÔMA THIỆN

+ **Thánh Lễ Tạ Ơn Ra Trường** –Thanksgiving Mass of Gratuation

Giáo Xứ sẽ dâng Thánh Lễ Tạ Ơn Ra Trường cho Các Con Em trong Giáo Xứ vào ngày 18 tháng 5 lúc 11:00 PM. Con em nào ra trường (Gratuation) High School và College trong năm nay, xin liên lạc Cô giáo BạchPhương: 469-363-3650.

+ **Thánh Lễ Mùa Hè - Mass in Summer** : Từ ngày 25 tháng 5, Thiếu Nhi sẽ không có Thánh Lễ lúc 12:30 PM, nhưng Thánh Lễ Giới Trẻ sẽ vào lúc 9:00 PM tại Hội Trường.

MỪNG TƯỚC HIỆU CA ĐOÀN LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Giáo xứ hân hoan chúc mừng Ca Đoàn Lòng Chúa Thương Xót nhân dịp mừng Thánh Hiệu. Giáo xứ xin được ghi nhận những hy sinh, nhiệt tâm phục vụ Giáo xứ bằng lời ca tiếng hát của Quý Anh Chị Em trong suốt năm tháng qua. Nguyễn Chúa Thương Xót ban nhiều tình thương xót cho Quý Anh Chị Em: Ca Trưởng và Toàn Thể Ca Viên. Chúc mừng! Chúc mừng!

KIỂM TRA SỨC KHOẺ GAN MIỄN PHÍ

HỘI THẢO VỀ SỨC KHOẺ TINH THẦN VỚI BS. VŨ HÀ

CUNG NGHINH ĐỨC MẸ FATIMA NƠI CÁC GIA ĐÌNH

Giáo Xứ sẽ trở lại chương trình Cung Nghinh Đức Mẹ Fatima tới các gia đình vào những buổi chiều Chúa Nhật, lúc 5:00 PM, bắt đầu sau Lễ Chúa Phục Sinh. Những gia đình nào muốn có được đặc ân cao quý, “đón Mẹ về nhà mình”, xin liên lạc ông Nghi: 972-394-8905 hoặc ông Tiến: 469-230-6662.

ĐÊM TIỆC CRAWFISH – CRAWFISH NIGHT

Giáo xứ sẽ tổ chức Đêm Tiệc Crawfish – Crawfish Night vào thứ Bảy, ngày 03 tháng 5 năm 2025, lúc 5 giờ chiều tại Hội Trường Giáo Xứ. Anh Chị Em trợ giúp Giáo Xứ bằng cách đặt bàn bảo trợ cho Đêm Tiệc (Giá cho Bàn Bảo Trợ: \$2,000 và Bàn VIP: \$1,200). Hiện giáo xứ còn 14 bàn, rất mong nhận được tấm lòng của quý anh chị em. Xin đặt bàn nơi Ban Tổ Chức: Chị Cecilia Dung: 972-822-9062; Anh Long: 469-682-7611

TRỢ GIÚP QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN 2025 (2025 BISHOP'S ANNUAL APPEAL)

Đức Giám Mục Địa Phận mời gọi chúng ta thương trợ giúp Quỹ Mục Vụ Giáo Phận 2025 (2025 Bishop's Annual Appeal).

+ Tổng số Giáo Phận muốn Giáo Xứ: \$46,000.00 (bốn mươi sáu ngàn Mỹ Kim).

+ Tổng số Giáo Xứ đã gửi về Giáo Phận: \$18,890.00

+ Tổng số Giáo Xứ còn thiếu để đạt chỉ tiêu: \$27,110.00

Xin quý anh chị em tiếp tục thương mến hy sinh cho Giáo Phận. Xin sử dụng bao thư “2025 Bishop's Annual Appeal” (bìa thư ở bàn cuối nhà thờ) để đóng góp. Xin Chúa ban thương muôn phúc lành cho tâm lòng quảng đại của quý anh chị em giúp cho Giáo Phận.

ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH VÉ SỐ GÂY QUỸ 2025

Mỗi anh chị em thương hy sinh ủng hộ (hoặc bán hộ) Giáo Xứ 20 tấm vé (\$10/mỗi vé). Vé số sẽ được xổ vào dịp mừng Bồn Mạ Giáo Xứ, ngày 28 tháng 6 năm 2025. Giải thưởng là một chiếc xe trị giá ba mươi ba ngàn Mỹ Kim (\$33,000), cùng nhiều giải thưởng đặc biệt khác. Xin anh chị em vui lòng gọi lại cuống vé số, tiền bán vé số, hoặc những tấm vé số không bán được về Giáo Xứ hoặc những người phụ trách sau đây: Anh Duy: 469-543-7780; Anh Long: 469-682-7611; Chị Dung Cecilia: 972-822-9062

ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH: “HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG”

Mỗi gia đình thương quảng đại trợ giúp Giáo Xứ mỗi ngày \$3.30 Mỹ kim (3 dollars 30 cents/day), tức \$6,000.00 (sáu ngàn) Mỹ kim trong vòng 5 năm để hoàn trả nợ cho công trình xây dựng Ngôi Thánh Đường Mới. Với số tiền này, anh chị em có thể đóng góp một lần hoặc nhiều lần. Xin Chúa trả công bội hậu cho lòng quảng đại của quý anh chị em.

Cách thức đóng góp: Paypal: <https://www.paypal.com/US/fundraiser/charity/1599412>

Zelle: gxtt@thanhdamdallas.org



Check: The sacred Heart of Jesus Catholic Church

THAM DỰ CÁC LỚP GIÁO LÝ & KHOÁ HỌC HỒI

+ Những anh chị em lớn tuổi mà chưa lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức xin liên lạc cha Xứ để ghi sắp xếp cho khoá học.

+ Khoá Học về Phụng Vụ dành cho tất cả mọi Giáo Dân trong và ngoài Giáo Xứ, sẽ học vào mỗi Thứ Hai của tuần thứ Hai và thứ Tư trong tháng, từ 7:30 PM – 9:00 PM. Vào cửa tự do.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ VÀ THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ

Theo luật của Giáo Hội, mỗi người Công Giáo cần phải ghi danh gia nhập Giáo Xứ tại nơi mà mình đang tham dự những nghi lễ phụng vụ của Giáo Hội. Nếu anh chị em nào chưa ghi danh và chưa nhận sổ danh bộ Giáo Xứ, xin vui lòng điền đơn ghi danh gia nhập Giáo Xứ (đơn ghi danh Gia Nhập Giáo Xứ ở kệ thông tin trước văn phòng cha Xứ).

Những anh chị em nào đã ghi danh và nay đã thay đổi địa chỉ, xin cũng vui lòng báo lại cho Giáo Xứ biết. (đơn thay đổi địa chỉ ở kệ thông tin trước văn phòng cha Xứ)

DÂNG HOA ĐỨC MẸ

Anh Chị Jim Trâm và ba vị Ân Danh

Tạ ơn Chúa cho tâm lòng tuyệt đẹp của quý anh chị em dành cho Đức Mẹ. Xin Chúa thương chúc lành cho quý anh chị em qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

* Thứ Bảy 26/04

Lễ 5:30 PM: GD ÔB Khải - Nhung

** Chúa Nhật 27/04

Lễ 7:30 AM: GD AC Ngô Đ Lợi

Lễ 9:00 AM: GD ÔB Nguyễn Minh Thái

Lễ 11:00 AM: GD AC Xếp – Hà

* Thứ Bảy 03/05

Lễ 5:30 PM: GD ÔB Linh – Hạnh

** Chúa Nhật 04/05

Lễ 7:30 AM: GD AC Minh Phương

Lễ 9:00 AM: GD ÔB Thanh Vân

Lễ 11:00 AM: GD AC Hồng Nguyễn

GIA ĐÌNH NHẬP CHÉN THÁNH ƠN GỌI

*** Chúa Nhật 27/04

Lễ 11:00 AM: GD AC Trung Thuỷ

*** Chúa Nhật 04/05

Lễ 11:00 AM: GD AC Cư Dung

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG NHÀ THỜ

CÔNG TRÌNH XÂY NHÀ THỜ MỚI	
	\$13,000,000
	\$9,268,165
	\$3,731,835
Tổng dự án	\$13,000,000
Số tiền thu cho quỹ Xây Nhà Thờ (04/20/25)	\$9,268,165
Số tiền còn thiếu (chưa tính tiền lãi)	\$3,731,835

Xin Quý Anh Chị Em nhớ đến Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu trong lời cầu nguyện, lòng quảng đại cũng như trong di chúc của quý anh chị em (please remember Sacred Heart

of Jesus Christ in your prayers, generosity and your will).
Nguyện Chúa ban thưởng muôn phúc lành cho tâm lòng thương yêu quảng đại của Quý Anh Chị Em.

Tuần April 20, 2025

Mr. & Mrs. Nguyen Xuan Vinh hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$300

Mr. & Mrs. Dinh Van Tuan dâng cúng \$100

Ms. Nguyen Thi Giang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Ms. Vo Thi Hang dâng cúng \$5

Mr. & Mrs. Hoang Viet Dieu hứa \$10,000 (đợt hai); dâng cúng \$10,000 - Xong

Mr. & Mrs. Nguyen Xuan Truong dâng cúng \$20

Mr. & Mrs. Nguyen Minh Hoang dâng cúng \$40

Mr. & Mrs. Nguyen N. John Dung hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$200

Mr. Luu Minh Trang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Mr. Nguyen Minh Quang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng trước \$400

Mr. & Mrs. Nguyen Thanh Tony dâng cúng \$10

Mr. & Mrs. Bui Huy Hung hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$20

Mr. & Mrs. Hoang Vinny Lam-To Ha Vivian hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng trước \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Phu Hoang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$120

Mr. & Mrs. Nguyen The Cuong dâng cúng \$10

Mr. & Mrs. Le Van Trung hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng trước \$1,000

Mr. & Mrs. Hoang Xuan Truc/Dinh Hoang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Pham Van Von dâng cúng \$50

Mr. & Mrs. Mai Hong Khanh hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Ms. Nguyen T Lien Huong hứa \$6,000 (đợt một); dâng cúng tiếp dâng cúng \$200

Mr. & Mrs. Do Van Thanh hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Nguyen Van Hoi hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng trước \$180

Ms. Dinh Vu Van hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Mr. & Mrs. Huynh Tan Cong dâng cúng \$50

Mr. & Mrs. Tin Tran dâng cúng \$50

Ms. Tuyet Thi Anh Nguyen dâng cúng \$20

Ms. Nguyen Thi Hoa hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Ms. Thuy Diem Thi Tran hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$20

Ms. Lam Tran Chaleunsakd hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$40

Mr. & Mrs. Marion E or Cruz A Douglas dâng cúng \$100

Ms. Jenny T Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100

Ân Danh SC dâng cúng \$3,000

Ân Danh dâng cúng \$10

Thùng tiền: \$267

Giáo xứ Quán: \$5,340

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng và Hoàn Thành Ngôi Thánh Đường Mới, tuần April 20, 2025: \$22,452.

QUỸ HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG

62 / 730 Gia Đình đã hứa

10 / 730 Gia Đình đã Hoàn Thành



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**

🌐 **axiominjury.com**

📍 1311 E. Beltline Rd, #7
Carrollton, TX 75006

🕒 Mon-Thur: 8:30-12:30
2:00-6:00
Fri: 8:30-12:30



Đau Lưng? Thoát Vị Đĩa Đệm?

Cần Phẫu Thuật?



Điều trị giải nén cột sống

Chúng tôi cung cấp các lựa chọn không phẫu thuật:

- Chuyên Điều Trị Auto Accidents - Đau Nhức Do Tai Nạn Xe Cộ
- Work Injuries - Đau Nhức / Tai Nạn Do Nghề Nghiệp (Worker's Compensation)
- Low Back Pain - Đau Lưng - Đau Lưng Giữa
- Disc Herniation - Thoát Vị Đĩa Đệm và Đau Thần Kinh Tọa
- Headaches, Dizziness - Nhức Đầu, Chóng Mặt
- Shoulder Pain - Đau Vai - Elbow Pain - Đau Cùi Chỗ
- Neck Pain - Đau Cổ - Knee Pain - Đau Đầu Gối
- Radiating Pain - Nổi Đau Lan Tỏa, Tê và Ngứa Ran
- TMJ-Jaw Pain - Đau Nhức Hàm



Vũ Huy Khanh
Giáo Sư Dương Cầm

Tân Nhạc & Cổ Điển
Nhạc Đạo & Nhạc Đờ

30 Năm Kinh Nghiệm

469-371-3988

Lớp Học Cho Mọi Lứa Tuổi

Nhận làm Hoa: Đám Tang, Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

"Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người."



ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm



ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nắm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston



Minh Tuấn Mai, Realtor

(972) 408-5235

minhtuanmai@karealty.us

- Đăng Bán Nhà 1%
- Rebate Tiền Commission Cho Khách Mua Nhà
- Giới Thiệu Vay Tiền Lãi Thấp
- Mua Nhà Đầu Tư
- Home Remodeling



Mua - Bán - Cho Thuê Nhà Đất



Thành Viên Của Giáo Xứ Thánh Tâm



Bán Nhà 1%

AMAZING REALTY GROUP

Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Andy Lê

334-578-8888

Carrollton - Plano - McKinney - Frisco - Allen
Addison - Richardson & Những Vùng Lân Cận



Texas Signature Realty



Home of St. Theresa
Hospice

Chăm sóc cuối đời
Medicare thanh toán!!
Không tốn chi phí cho gia đình

We are available 24/7
Please call us 1800-875-4060

ĐỊA ỐC

0% Commission Nếu Mua Nhà!

Thạch Nguyễn
Realtor, BFA, MBA
Có bằng cử nhân, và thạc sĩ

- 30+ năm ở Dallas, TX
- 10+ năm kinh nghiệm

469-765-2221

Avignon Realty: 1144 N. Plano Rd. Suite 133 Richardson, TX 75081

Linh Elizabeth Nguyen

Provision Field Director/ Certified Field Training

Address : 1350 E. Arapaho Rd #230
Richardson, TX 75081

Phone : 469-878-5892

Email : Lenguyen.pfa@gmail.com

Website : www.pfasuccess.com



Licensed In All 50 States

- Chuyên về để dành tiền học
- Chuyên về tiền hưu tax free
- 401K - IRA - Roth IRA - Annuity
- Bảo hiểm bảo vệ thu nhập
- Bảo hiểm tài sản, nhà cửa
- Giảm thuế hợp pháp cho chủ doanh nghiệp

CHO THUÊ NHÀ

1. NHÀ 3 PHÒNG NGỦ / 2 PHÒNG TẮM
 2. NHÀ 5 PHÒNG NGỦ / 4 PHÒNG TẮM
- *** CẢ HAI NHÀ VƯỜN RẤT RỘNG VÀ HỌC TRƯỜNG KHU HỌC CHÍNH FLOWERMOUND

LIÊN LẠC MIMI : 972-922-7800

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

*** Khi cần đến mọi dịch vụ địa ốc: Mua, bán, thuê nhà hay thương mại, xin liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhnh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại 1% cho người mua nhà.



CẦN THỢ NAIL

*** TIỆM NAIL SPA FLOWER MOUND, TEXAS CẦN NHIỀU THỢ CÓ KINH NGHIỆM BỐT, DIP, TCN FULL TIME VÀ PART TIME.
*** LƯƠNG ỔN ĐỊNH, TIP RẤT CAO.

XIN GỌI
972-922-7800



PHO BISTROT II

PHO BISTROT II

Noodle / Grill / Sushi

We Now Do Catering

Lewisville Location #1:

310 E. Round Grove Rd. #100

Lewisville, TX 75067

TEL: 469-763-3299

Business Hours:

Mon-Sat: 11am-9:00pm

Sun: 10:30am-9:00pm

McKinney Location #2:

2058 W. University Dr. #820

McKinney, TX 75071

TEL: 972-548-1782

Mon-Sun: 11am-9:00pm

Owner: Thanh Nguyen

Vì sao hợp tác với Payroc?

Chúng tôi cung cấp thiết bị thanh toán thẻ tín dụng (máy credit card) bảo đảm **giá rẻ nhất** cho tất cả thương mại của người Việt.



Tiền lãi gắn máy hàng tháng của mỗi thương mại sẽ từ thiện cho nhà thờ.



800+
Nhân Viên & Đại Lý Trên Khắp Thế Giới



158,000 Khách Hàng
Hilton, Marriott, Exxon, Goodyear,
Nail Supplies: Salon Pro Supplies Cre8tion,
Skylark, Treasure4nails



Hơn \$93 tỷ
giao dịch đã được xử lý

- ✔ Công nghệ tiên tiến
- ✔ Hỗ trợ khách hàng xuất sắc
- ✔ Giá cả độc quyền để tiết kiệm chi phí
- ✔ Giảm nguy cơ bị lừa đảo
- ✔ Gửi tiền vào ngân hàng trong vòng 24-48 giờ
- ✔ Bảng điều khiển trực tuyến cho thương mại



Payroc Vietnamese Division

Sales Director John Ngoc Nguyen | 214.232.7494 | payrocjohnnguyen@yahoo.com

NEW YORK LIFE

We're hiring!

New York Life gives you the tools you need to change lives in your community while helping you grow your practice. Contact me about becoming a financial professional.



Công ty hàng đầu trong lĩnh vực tài chính

Đầu tư (Mutual Funds, VA, VUL)
Hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K, 403B,...)
Bảo hiểm (Life, Disability, Long-term Care)
Kế hoạch tài chính (Advanced/Estate Planning...)
Business benefits (Group Life, Disability, LTC...)

Cần tuyển dụng những vị trí sau đây

Financial Professional
Financial Advisor
Fast-Track Management

Công ty sẽ đào tạo và trả chi phí để lấy bằng hành nghề

Benefits:
401K
Pension
Life, Health, Disability, Long-term Care Insurances

Xin liên lạc và tham khảo để biết thêm chi tiết:

Hà Quốc Nhân (John Hà), MBA

469-315-4402 or & 713-283-2833

N. Dallas General Office

Nếu Quý vị có thắc mắc liên quan đến tài chính, hưu trí, (IRA, 401K) chúng tôi có bằng cấp và kinh nghiệm giúp Quý vị.

SKYLINE DENTISTRY & IMPLANT CENTER

NHA SĨ DAVID PHONG NGUYỄN DDS

United Healthcare **NHA KHOA GIA ĐÌNH & THẨM MỸ** Humana Aetna

Có trên 15 năm kinh nghiệm

Fellow International Congress Oral Implantologists



Single
Tooth
Dental
Implant

NHỖ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM
(Có gây mê tại văn phòng)
(Oral & Intravenous Sedation)



Implant-
Supported
Bridge

CÂY GHÉP XƯƠNG
(Bone/ Gum Graft)

NÂNG XOANG HÀM
(Sinus Augmentation)

TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI
(Dental Implants)



Implant-
Supported
Denture

LẤY TÙY RĂNG
(Root Canal)

Có higienist đảm nhiệm clean răng

NHẬN BẢO HIỂM: PPO - MEDICARE - MEDICAID

MEDICARE ADVANTAGE PLANS:
UNITED HEALTHCARE DUAL
COMPLETE D-SNP, HMO-POS & PPO
HUMANA HMO & PPO
AETNA MEDICARE

330 HAWKINS RUN RD
MIDLOTHIAN, TX 76065

1600 N PLANO RD #2200
RICHARDSON, TX 75081

(214) 310-3727
(XIN GỌI LẤY HẸN)

LANG CÔ THẨM Trường Học Nghệ

COWBOYS EDUCATION CENTER -SINCE 2011-

TAMMI LE & HUAN DO (817) 223-3988

2525 E ARKANSAS LN STE 209 - ARLINGTON, TX 76010

học trên mạng hoặc trực tiếp: class@wsb360tx.com

TÀI CHÍNH THIẾT KẾ KẾ TOÁN VAY TIỀN
BẢO HIỂM KHAI THUÊ LUẬT PHÁP ĐẠO OC

FINANCE | INSURANCE | TAX | ACCOUNTING | MARKETING | LEGAL | MORTGAGE | REALTY



TAXLOGICA TAX · INSURANCE · LEGAL · REALTY

- Office Suites for Licensed Professionals -

2525 E ARKANSAS LN SUITE 203 ARLINGTON, TX 76010
9788 WALNUT ST SUITE 132 DALLAS, TX 75243
5310 E BELKNAP ST UNIT D HALTOM CITY, TX 76117
817.764.0444 972.539.4499 682.250.3136



ANH NGUYEN
817.897.7838
julieanh@taxlogica.com

KIM VY BUI
817.766.0829
kimvy@taxlogica.com

TAMMI LE
972.997.6949
tammile@taxlogica.com

HUAN DO
657.215.0999
huando@taxlogica.com

- Helping our Vietnamese Community since 2001 -

CARROLLTON

DENTAL STUDIO

Linh K. Nguyen D.D.S.

972-242-2155

1809 Golden Trail Ct #140
Carrollton, TX 75010

2995 Preston Rd #1500
Frisco, TX 75034

2000 N Plano Rd #106
Richardson, TX 75082



Nha Sĩ Linh sẽ tặng Giáo Xứ Thánh Tâm
10% nếu là Giáo Dân Thánh Tâm.

FREE AD DESIGN

with purchase of this space

214.470.3509

bebeann_pham@yahoo.com



We are here for you and your
loved ones to celebrate

Bookings opens
for Celebrations

HỘI TRƯỜNG THÁNH GIUSE

PREMIER FACILITY | SACRED HEART OF JESUS | PARISH HALL
Hội Trường Cho Thuê | Local en alquiler | 임대 장소 | 場地出租

2121 DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006
*Room Capacity: 100-600 attendees *Plenty of parking spaces

Cecilia Nguyen: 972-822-9062
Annie Pham: 214-470-3509



Wedding



Birthday



Social Event



Anniversary



Company Party